

SERVICIOS DE INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS

Subdirección de Política Exterior

**36ª CUMBRE DEL G8  
MUSKOKA, HUNTSVILLE  
PROVINCIA DE ONTARIO, CANADÁ  
25 Y 26 de junio de 2010**

**SUBDIRECCIÓN DE POLÍTICA EXTERIOR**

**Efrén Corona Aguilar  
Auxiliar de Investigación**

**Dr. Jorge González Chávez  
Director de SIA**

**Agosto de 2010**

---

Av. Congreso de la Unión Núm. 66, Col. El Parque,  
Deleg. Venustiano Carranza; C.P. 15969. México, D.F.,  
Teléfono: 5036 0000, ext. 67014; Fax: 5628 1300, ext. 4726  
email: [politicaexterior.sia@congreso.gob.mx](mailto:politicaexterior.sia@congreso.gob.mx)

## ÍNDICE

Pág.

Introducción

1. Estatus y clasificación	1
2. Orígenes del G8	2
3. El aporte de la Cumbre del G8 en el 2010	7
4. Cumbre G8 Muskoka 2010-8, Concluye	10
5. G-8 Declaración de líderes sobre la lucha contra el terrorismo	11
6. G8 Muskoka Declaration Recovery and New Beginnings, Muskoka, Canadá, 25-26 june 2010	13
7. Notas e información periodística	24

## INTRODUCCIÓN

Se le conoce como “Grupo de los ocho o G8, al grupo de países más industrializados del planeta, además del poder e influencia económica, política y militar que significan.

El comienzo del G8 apunta a marzo de 1973, en donde se reunieron por primera vez, los ministros de finanzas de los seis países más poderosos del orbe, a solicitud del Secretario del Tesoro George Shultz, de los Estados Unidos. A partir de 1975 los jefes de Estado fueron quienes representaban a estas reuniones, sobre política y cuestiones económicas nacionales, regionales e internacionales, en turno.

La rotación de las reuniones se da de la siguiente forma: Francia, Estados Unidos, Reino Unido, Rusia, Alemania, Japón, Italia y Canadá, repitiendo el ciclo.

En aproximadamente tres días se lleva a cabo cada reunión, una vez al año, a mediados del mismo, esto con el objetivo de analizar la política, la economía y la condición financiera internacional, en donde bajo consenso se homologan análisis, posturas y decisiones a seguir en lo que respecta a lo político - económico a nivel global.

A pesar de la importancia e impacto que tiene esta reunión en el ámbito internacional, poca cobertura informativa se difunde sobre ella.

El G8, busca estratégicamente encontrar soluciones a los problemas globales, sin embargo, siempre moviéndose en rededor de sus propios intereses, utilizando el beneficio y gracia de las instituciones internacionales (Banco Mundial, Fondo Monetario Internacional, entre otras.), para ser ellas quienes ejecuten las medidas y decisiones tomadas dentro del G8, dada la incapacidad de implementarlas él mismo G8 de forma directa.

Ahora, nos toca dar trato a la más reciente cumbre celebrada en Muskoka, Canadá del 25 al 26 de junio del 2010.

Entendiendo que la próxima en 2011, se llevará a cabo en Francia.

## 1. ESTATUS Y CLASIFICACIÓN

<b>ACTIVIDAD:</b>	☞ Cumbre.
<b>NOMBRE DEL EVENTO</b>	☞ 36ª Cumbre del G-8.
<b>DESTINATARIOS:</b>	☞ Líderes del G8 - Mandatarios y jefes de Estado, Ministros, e invitados
<b>IDIOMAS:</b>	☞ Inglés, francés..., otros.
<b>ORGANIZADO:</b>	☞ Canadá.
<b>RELACIÓN:</b>	☞ Multilateral.
<b>PAÍSES:</b>	☞ G-8: Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Reino Unido y Rusia (países más industrializados del mundo), más invitados
<b>FECHA DE CELEBRACIÓN</b>	☞ 25 y 26 de junio de 2010
<b>LUGAR DE CELEBRACIÓN</b>	☞ Región Muskoka, Huntsville provincia de Ontario, Canadá
<b>ÁMBITO</b>	☞ Político - Económico - Internacional
<b>OTROS ÁMBITOS RELACIONADOS</b>	☞ Cooperación, economía, Sistema Financiero Internacional, Países industrializados, Países emergentes, países pobres, crisis económica, Cumbre del G20, Terrorismo, muerte de mujeres y niños en el parto...
<b>RELACIÓN O COLABORACIÓN CON OTRAS ORGANIZACIONES</b>	☞ Fondo Monetario Internacional (FMI), Banco Mundial, Bancos Centrales e Instituciones financieras internacionales, G20...
<b>ENTRADILLA O DESCRIPCIÓN</b>	<p>☞ El G8 recupero el protagonismo en Huntsville, Canadá ...</p> <p>Los líderes del G20 habían anunciado en su cumbre del pasado septiembre en Pittsburgh (EEUU), “<i>que el G20 sería el foro principal de dialogo para la cooperación económica internacional</i>”, entonces de lo que sería el futuro del G8, no se dijo nada, incluso se pensó que el G20 lo ensombrecería. Más en Muskoka, Huntsville provincia de Ontario, Canadá, se llevó a cabo la versión 36ª de la Cumbre del G8.</p> <p>En donde al finalizar el encuentro, el primer ministro canadiense, Stephen Harper, se congratuló de ésta por los logros y resoluciones...</p> <p>¡Las decisiones ya estaban tomadas y el G8 sigue vigente!</p>
<b>ASUNTOS</b>	

<p><b>POLÍTICO ECONÓMICO</b></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>☞ De seguridad internacional</li> <li>☞ Sobre el bloqueo que mantiene Israel, en la Franja de Gaza.</li> <li>☞ Sobre el Programa nuclear iraní y sanciones de las Naciones Unidas.</li> <li>☞ Tensiones en la península coreana (el hundimiento de la corbeta surcoreana Cheonan).</li> <li>☞ Lucha contra el crimen organizado, terrorismo, y el tráfico de drogas.</li> <li>☞ Economía internacional</li> <li>☞ Aunque el tema central de la primera jornada será cómo frenar las muertes, muchas veces evitables, de mujeres y niños en el parto.</li> <li>☞ Medio Oriente, estabilidad y gobernabilidad</li> <li>☞ Cambio Climático y medio ambiente</li> </ul>
<p><b>SOBRE LA DECLARACIÓN</b></p>	<p>HUNTSVILLE, Canadá, 26 jun (Xinhua)<sup>1</sup></p> <p>...</p> <p>☞ "Tuvimos una cumbre muy exitosa. Hemos reenocado al G8 en su fortaleza, en el desarrollo, paz y en el curso de los desafíos de seguridad mundiales", dijo el primer ministro canadiense, Stephen Harper, el presidente alterno del G8 para el año y también presidente de la cumbre actual, en una conferencia de prensa de clausura.</p> <p>En una declaración emitida cuando concluyó la cumbre, el G8 dijo que su cumbre anual este año tuvo lugar cuando "el mundo empieza una recuperación frágil de la mayor crisis económica en generaciones"...</p> <p>...La Declaración de Muskoka indica que el G8 se comprometió a movilizar 5.000 millones de dólares (USA) de financiamiento adicional para la iniciativa en los próximos cinco años, mientras que otros países socios y fundaciones se comprometieron a un financiamiento adicional de 2.300 millones de dólares, que serán desembolsados en el mismo periodo.</p> <p>...Como uno de los logros principales de la cumbre, los líderes del G8 avalaron y lanzaron formalmente la Iniciativa Muskoka, destinada a mejorar a nivel mundial la salud materna, de recién nacidos y de infantes.</p> <p>Se espera que la iniciativa reduzca significativamente el número de muertes maternas, de recién nacidos y de niños menores a los cinco años de edad en los países en desarrollo, y que ayude a acelerar el progreso hacia las MDM, dijeron los líderes del G8"...</p>

## 2. ORIGENES DEL G8

### Grupo de los Seis<sup>2</sup>

Los orígenes del G8 se establecen en marzo de 1973, cuando, a petición del Secretario de Tesoro estadounidense, George Shultz, se reunieron los ministros de finanzas de las seis potencias económicas mundiales, un Grupo de 6 países: Estados Unidos, Japón, Alemania Occidental, Italia, Francia y el Reino Unido.

### Grupo de los Siete

<sup>1</sup> [http://spanish.news.cn/economia/2010-06/27/c\\_13371208.htm](http://spanish.news.cn/economia/2010-06/27/c_13371208.htm)

<sup>2</sup> [http://es.wikipedia.org/wiki/G-8#Grupo\\_de\\_los\\_Ocho](http://es.wikipedia.org/wiki/G-8#Grupo_de_los_Ocho)

En 1976 el Grupo pasó a ser de 7 miembros con la incorporación de Canadá, en San Juan, Puerto Rico, formándose el G-7.

### **Grupo de los Siete + Rusia**

En junio de 1997, en Denver (Colorado, EEUU), fue cuando la reunión de líderes fue bautizada como "Cumbre de los Ocho" pues Rusia asistía por primera vez en calidad de socio y no como observador, como venía haciendo hasta entonces, aunque tampoco como miembro de pleno derecho. Rusia, a pesar de pertenecer al Grupo, ha estado durante todos estos años marginada en el debate de los temas económicos y financieros del G8, al no pertenecer aún a la Organización Mundial de Comercio (OMC) por sus discrepancias con Estados Unidos, único país con el que Rusia aún no ha concluido las negociaciones comerciales bilaterales para acceder a la organización multilateral, integrada por 149 países.

A partir de 1998, con la integración de Rusia, se denominó G-7+Rusia ,ó, G-7+1

### **Grupo de los Ocho**

En la Cumbre de Kananaskis (Canadá, 2002), el Grupo se convirtió definitivamente en G8, con la admisión de Rusia como miembro de pleno derecho a todas las discusiones.

### **Características**

La pertenencia al grupo no se basa en un criterio único, ya que no son ni los ocho países más industrializados, ni los de mayor renta per cápita ni aquellos con un mayor Producto Interior Bruto. En todo caso, la pertenencia no sigue criterios democráticos mundiales.

Los representantes de estos ocho países se reúnen anualmente en lugares pertenecientes a alguno de los miembros en la llamada Cumbre del G8. La finalidad de estas reuniones es analizar el estado de la política y las economías internacionales e intentar aunar posiciones respecto a las decisiones que se toman en torno al sistema económico y político mundial. A lo largo del año, los ministros de economía, comercio, relaciones exteriores, medio ambiente, trabajo, etc., se encuentran para ir preparando la Cumbre anual, acercando posiciones y negociando consensos.

Durante el año 2009 fue Italia quien presidió el G8.

### **Influencia**

El G8 ha ido buscando soluciones y estrategias comunes para hacer frente a los problemas detectados, en función siempre de los intereses propios. Cumbre tras cumbre, encontramos una invariable reafirmación por parte del G8 de las bondades de la globalización neoliberal y un impulso continuo de las reformas que lo deben permitir: liberalización comercial y financiera, privatizaciones, flexibilidad del mercado laboral y políticas macroeconómicas deflacionarias como el déficit dos en el presupuesto y los elevados tipos de interés. A menudo, este mensaje se ve diluido en los medios de comunicación detrás de anuncios espectaculares en temas como

la lucha contra la pobreza, las iniciativas de reducción de la deuda o las ayudas en la lucha contra las enfermedades infecciosas como el sida o la malaria.

El G8 no tiene formalmente capacidad para implementar las políticas que diseña. Para conseguir ejecutar sus iniciativas, el G8 cuenta con el poder de sus países miembros en las instituciones internacionales como el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, el Banco Mundial, el FMI o la OMC. De hecho, de los cinco miembros permanentes (con derecho a veto) del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, cuatro son miembros del G8, y en el marco del Banco Mundial y el FMI los países del G8 acumulan más del 44% de los votos. En las negociaciones en el marco de la OMC, los países del G8 también acostumbran a funcionar como un bloque formado por la UE, Japón, Estados Unidos y Canadá.

A pesar de la relevancia de estas cumbres, las discusiones del G8 no son abiertas. No existe transcripción de las mismas y los documentos preparatorios, aun siendo elaborados por funcionarios públicos de los países miembros, son generalmente también secretos y muy raramente salen a la luz pública. Los únicos documentos totalmente públicos son las declaraciones finales.

## Cumbres del G8

La cumbre anual de líderes del G8 reúne a los jefes de estado o gobierno de las ocho potencias industrializadas más importantes. Debido a ello, es un evento político internacional de primera magnitud que tiene gran repercusión en los medios de comunicación. El país miembro que ostenta la presidencia rotatoria anual es el encargado de organizar la cumbre en algún lugar de su país. Generalmente la cumbre se desarrolla a lo largo de tres días a mitad de año...

	Fecha	País anfitrión	Mandatario anfitrión	Sede de la cumbre	Página web
1ª	15 – 17 de noviembre (1975)	 Francia	Valéry Giscard d'Estaing	Rambouillet	
2ª	27 – 28 de junio (1976)	 Estados Unidos	Gerald R. Ford	San Juan, Puerto Rico	
3ª	7 – 8 de mayo (1977)	 Reino Unido	James Callaghan	Londres	
4ª	16 – 17 de julio (1978)	 Alemania	Helmut Schmidt	Bonn	
5ª	28 – 29 de junio (1979)	 Japón	Masayoshi Ohira	Tokio	

6ª	22 – 23 de junio (1980)	 Italia	Francesco Cossiga	Venecia	
7ª	20 – 21 de julio (1981)	 Canadá	Pierre Elliott Trudeau	Montebello, Quebec	
8ª	4 – 6 de junio (1982)	 Francia	François Mitterrand	Versalles	
9ª	28 – 30 de mayo (1983)	 Estados Unidos	Ronald Reagan	Williamsburg, Virginia	
10ª	7 – 9 de junio (1984)	 Reino Unido	Margaret Thatcher	Londres	
11ª	2 – 4 de mayo (1985)	 Alemania	Helmut Kohl	Bonn	
12ª	4 – 6 de mayo (1986)	 Japón	Yasuhiro Nakasone	Tokio	
13ª	8 – 10 de junio (1987)	 Italia	Amintore Fanfani	Venecia	
14ª	19 – 21 de junio (1988)	 Canadá	Brian Mulroney	Toronto	
15ª	14 – 16 de julio (1989)	 Francia	François Mitterrand	Grande Arche, París	
16ª	9 – 11 de julio (1990)	 Estados Unidos	George H. W. Bush	Houston, Texas	
17ª	15 de julio – 17 de julio (1991)	 Reino Unido	John Major	Londres	
18ª	6 – 8 de julio (1992)	 Alemania	Helmut Kohl	Múnich	
19ª	7 – 9 de julio (1993)	 Japón	Kiichi Miyazawa	Tokio	
20ª	8 – 10 de julio (1994)	 Italia	Silvio Berlusconi	Nápoles	
21ª	15 – 17 de junio (1995)	 Canadá	Jean Chrétien	Halifax, Nueva Escocia	

-	19 – 20 de abril (1996) (Cumbre especial sobre seguridad nuclear)	 Rusia	Borís Yeltsin	Moscú	
22ª	27 – 29 de junio (1996)	 Francia	Jacques Chirac	Lyon	
23ª	20 – 22 de junio (1997)	 Estados Unidos	Bill Clinton	Denver, Colorado	[1]
24ª	15 – 17 de mayo (1998) (Primera cumbre como G8)	 Reino Unido	Tony Blair	Birmingham	[2] (archivo)
25ª	18 – 20 de junio (1999)	 Alemania	Gerhard Schröder	Colonia	
26ª	21 – 23 de julio (2000)	 Japón	Yoshirō Mori	Okinawa	[3]
27ª	20 – 22 de julio (2001)	 Italia	Silvio Berlusconi	Génova	[4]
28ª	26 – 27 de junio (2002)	 Canadá	Jean Chrétien	Kananaskis, Alberta	[5]
29ª	2 – 3 de junio (2003)	 Francia	Jacques Chirac	Évian-les-Bains	[6]
30ª	8 – 10 de junio (2004)	 Estados Unidos	George W. Bush	Sea Island, Georgia	[7]
31ª	6 – 8 de julio (2005)	 Reino Unido	Tony Blair	Gleneagles, Escocia	[8]
32ª	15 – 17 de julio (2006)	 Rusia	Vladimir Putin	Strelna, San Petersburgo	[9]
33ª	6 – 8 de junio (2007)	 Alemania	Angela Merkel	Heiligendamm, Mecklenburgo	[10]
34ª	7 – 9 de julio (2008)	 Japón	Yasuo Fukuda	Tōyako, Hokkaidō	[11]
35ª	8 – 10 de julio (2009)	 Italia	Silvio Berlusconi	L'Aquila	[12]
36ª	<b>25 – 26 de junio (2010)</b>	 Canadá	<b>Stephen Harper</b>	<b>Muskoka</b>	<b>[13]</b>
37ª	<b>2011</b>	 Francia	<b>Nicolas Sarkozy</b>	<b>Nice</b>	

38ª	2012	 Estados Unidos			
39ª	2013	 Reino Unido			
40ª	2014	 Rusia			

### 3. EL APORTE DE LA CUMBRE DEL G8 EN EL 2010<sup>3</sup>

Translation: Fox Translations

STEPHEN HARPER, PRIMER MINISTRO DE CANADÁ

«The 2010 Muskoka Summit » de « G8 2009 : From La Maddalena to L'Aquila »  
G8 Research Group y Newsdesk Communications, 2009.

La Cumbre del G8 a realizarse en Muskoka, Ontario, en el 2010 y cuyo país anfitrión será Canadá, constituirá el trigésimo sexto encuentro de esta índole (y el quinto de Canadá). Por muchos años, el G8 ha demostrado ser un grupo sumamente exitoso, el cual ofrece a aquellos países que tienen ideas afines, la oportunidad de crear el impulso para abordar asuntos que atañen a millones de personas en el mundo y conseguir los recursos necesarios para hacer frente a algunos de los retos más apremiantes que enfrenta la humanidad. Canadá valora inmensamente el papel que ha desempeñado el G8 en asuntos que afectan al mundo entero. La Cumbre de Muskoka del próximo año será una ocasión magnífica para lograr avances en la labor que realiza el G8: fomentar los mercados abiertos y el libre comercio en momentos de caos económico, insistir en una acción verdaderamente global frente al calentamiento del planeta y abogar por la libertad, la democracia, los derechos humanos y el estado de derecho.

A mi juicio, existen cuatro grandes áreas en las cuales el G8 podría continuar impulsando hacia adelante la agenda en el 2010: la economía mundial, el cambio climático, el desarrollo y la gobernabilidad democrática.

Economía

El grado de cooperación internacional luego de la crisis económica del 2008 ha sido sin precedentes. Gracias a los esfuerzos mancomunados del G8 y del G20, los gobiernos actuaron sin demora, y de manera concertada, para estabilizar el sistema financiero y estimular a las economías que han disminuido su crecimiento. Colectivamente, se comprometieron a hacer frente a las medidas proteccionistas. Aun cuando no podía negarse la solidez del sector

<sup>3</sup> <http://www.g7.utoronto.ca/newsdesk/harper-2009-sp.html>

financiero de Canadá, adoptamos importantes medidas de estímulo económico, destinadas a contrarrestar la vasta desaceleración a nivel mundial. Y Canadá fue un paso más allá al reducir unilateralmente los aranceles y poner en práctica un ambicioso programa de libre comercio y de acuerdos de asociación económica.

Tengo la expectativa de que para el verano de 2010, cuando los líderes mundiales se reúnan en Muskoka, la economía mundial habrá comenzado a repuntar y se vislumbrará un crecimiento renovado. No obstante, los asuntos económicos serán el tema central y prioritario de la Cumbre de Muskoka. Los líderes tendrán que coordinar acciones a fin de retirar algunas de las respuestas temporales en materia de políticas que fueron impuestas para enfrentar la crisis. Asimismo, los líderes tendrán que buscar formas de acelerar la recuperación, especialmente en lo que atañe al empleo. Canadá aprovechará la ocasión de que estará presidiendo el G8 el próximo año para crear el impulso necesario para apoyar una recuperación sostenible.

### Cambio climático

Las negociaciones internacionales en las Naciones Unidas sobre cambio climático culminarán en Copenhague en diciembre próximo. Canadá está trabajando de manera activa y constructiva para alcanzar un nuevo y ambiciosos acuerdo exhaustivo, un acuerdo que abarca la mayor parte de las emisiones a nivel mundial e incluye compromisos vinculantes por parte de todas las principales economías. Al mismo tiempo, se prevé que un acuerdo exitoso en Copenhague debe además apoyar y permitir el crecimiento sostenible, inclusive mediante el incremento en el suministro seguro y accesible de energía limpia a nivel mundial.

El logro de este objetivo requerirá del liderazgo de parte de Canadá y de sus socios miembros del G8, como asimismo de todos los demás países que participan en el Foro de las Grandes Economías (MEF, por sus siglas en inglés) liderado por Estados Unidos sobre Energía y Clima. Se necesitará una nueva alianza entre los principales países desarrollados y los en desarrollo para que se consiga realmente un avance en los próximos meses. El MEF aporta un nuevo e importante proceso en este sentido, un proceso destinado a brindar un impulso político a las negociaciones sobre cambio climático que lleva a cabo las Naciones Unidas, consolidando al mismo tiempo la colaboración mundial en cuanto a desarrollo y despliegue comercial de tecnologías de energía limpia.

### Desarrollo

Desde hace ya bastante tiempo, el G8 ha venido cumpliendo un papel de liderazgo en materia de desarrollo internacional. Está compuesto por algunos de los donantes más grandes del mundo, los cuales representan aproximadamente dos tercios de la asistencia oficial para el desarrollo. Por otra parte, el G8 ha proporcionado cerca del 80% de todos los fondos para el Fondo Mundial de Lucha contra el VIH, la Tuberculosis y la Malaria y el 50% de todos los fondos destinados a la Iniciativa de Erradicación Mundial de la Poliomielitis (incluido el 98% de todos los aportes a nivel nacional). En el corto plazo, y en el contexto de la crisis económica mundial, el G8 puede ayudar a liberar recursos para el desarrollo a fin de recuperar el crecimiento económico que es indispensable para disminuir la pobreza de manera sostenible. De igual manera, el G8 puede seguir manteniendo la atención internacional centrada en las

dimensiones sociales del desarrollo, a saber, la salud, la educación y las áreas de vital importancia ligadas al bienestar materno-infantil.

### Gobernabilidad democrática

La promoción de la libertad, de la democracia, de los derechos humanos, y del estado de derecho han sido los temas centrales en los cuales ha estado enfocado el G8 desde su creación en la Cumbre de Rambouillet en 1975. Entre las principales iniciativas emprendidas por el G8 en lo que se refiere a la democracia cabe destacar la Declaración sobre Valores Democráticos de 1984, la Declaración Política de 1990: Asegurando la Democracia y el comunicado de 1997 en su sección sobre democracia y derechos humanos.

La esencia del éxito alcanzado por el G8 ha sido los valores que compartimos. Éstos han ayudado a convertirlo en un organismo eficaz, capaz de tomar medidas rápidamente y de manera concertada. Estos valores serán un tema crucial en la Cumbre de Muskoka, ya que estamos convencidos de que constituyen la base para el establecimiento de sociedades justas y estables. Y estimamos que una mejor gobernabilidad en términos más generales podría ayudar en gran medida al fortalecimiento de aquellos estados frágiles en peligro de fracasar.

### Conclusión

El G8 es una institución que goza de un historial donde queda de manifiesto que ha sido capaz de hacer progresar las agendas, de atraer la atención hacia cuestiones que han sido pasadas por alto y, quizás lo que es más importante aún, de ser capaz de movilizar recursos para enfrentar los desafíos globales.

Por todas estas razones, me siento sumamente complacido de dar la bienvenida al mundo en Muskoka el próximo año. Muskoka es intrínsecamente canadiense — un paisaje que ha sido la fuente de inspiración para poetas y pintores. Es el hogar de diversas comunidades prósperas de las Primeras Naciones. Su abundancia en recursos naturales es digna de destacar, incluidos grandes bosques y más de 600 lagos, rodeada de riberas rocosas, y todo esto a sólo 200 kilómetros al norte de Toronto, nuestro más importante centro urbano. No es de sorprender que Muskoka haya sido por largo tiempo un refugio apacible para los habitantes de las ciudades y que sea ahora un centro enfocado hacia el ecoturismo. Tengo la esperanza de que en este entorno tranquilo, los líderes mundiales encuentren una fuente renovada de inspiración para abordar las innumerables cuestiones globales que enfrentamos y que requieren de nuestro accionar urgente.



**\* Interpretación**  
**Subdirección de Política Exterior**  
**Textos originales en inglés**

#### **4. \* CUMBRE G8 MUSKOKA 2010-8, CONCLUYE<sup>4</sup>** **26-06-10**



El primer ministro Stephen Harper, hizo hoy las siguientes observaciones sobre el cierre de la Cumbre G-8:

"Saludos a todos. Tuvimos una cumbre muy exitosa. Hemos reorientado el G-8 en sus puntos fuertes: el desarrollo, los retos de paz y por supuesto de seguridad global. El G-8 ha comprometido una suma adicional de \$ 5 mil millones EE.UU. en los próximos cinco años, y con nuestros socios, como dije ayer, llevando el total a US \$ 7,3 mil millones en la Iniciativa de Muskoka de la Madre, del Recién Nacido y del Niño. Rendición de cuentas será la clave a medida que avanzamos, y como ustedes saben, hemos puesto mayor énfasis en eso.

"También hablamos de una nueva serie de desafíos globales, la proliferación nuclear, Irán, la aplicación de las sanciones previstas por la resolución, resolución de las Naciones Unidas de 1929, también a Corea del Norte y el incidente Cheonan. Los gobiernos de Irán y Corea del Norte han optado por adquirir armas para amenazar a sus vecinos. El mundo debe velar por que lo que gastan en esas armas no será el único costo en que incurren. También hemos discutido Afganistán, Pakistán, la gobernabilidad, la estabilidad en esa región en particular, por supuesto, el Oriente Medio y el cambio climático. Es esencial que el G-8 cumpla sus promesas en el futuro. Esto es esencial para la credibilidad y la eficacia de este foro como organización.

---

<sup>4</sup> <http://g8.gc.ca/10205/prime-minister-makes-final-remarks-at-conclusion-of-the-muskoka-2010-g-8-summit/>

"El G-8 ha sido remodelado..., sus miembros comparten objetivos comunes en el mundo, y por supuesto, ahora espero conocer a mis colegas del G-20 en Toronto. "



## 5. \* G-8 DECLARACIÓN DE LÍDERES SOBRE LA LUCHA CONTRA EL TERRORISMO<sup>5</sup>

Nosotros, los líderes del G-8, reiteramos nuestra condena absoluta del terrorismo en todas sus formas y manifestaciones, y nuestro compromiso de trabajar juntos para erradicar esta amenaza. Los acontecimientos recientes, como el intento de atentado de 25 de diciembre de 2009 de la compañía aérea en ruta a Detroit y el brutal ataque del 29 de marzo 2010 en el metro de Moscú, son un recordatorio de la amenaza terrorista. Expresamos nuestras más profundas condolencias por las vidas perdidas y perturbado por estos actos sin sentido.

El terrorismo amenaza a todas las personas y socava la paz, la estabilidad y la seguridad. Todos los actos de terrorismo son criminales, inhumanos e injustificables, independientemente de la motivación. Condenamos los atentados suicidas, y rechazamos en particular la práctica de reclutar a los jóvenes desfavorecidos para llevar a cabo tales actos. Deploramos el aumento de la toma de rehenes perpetrados por los terroristas, los secuestros son repugnantes a nuestras nociones fundamentales de libertad, y nos comprometemos a trabajar juntos para prevenir su proliferación y llevar a los responsables ante la justicia. Expresamos nuestra preocupación por los vínculos de algunos terroristas de tráfico ilícito de drogas y la delincuencia organizada -, estamos decididos a perturbar estas alianzas de conveniencia. Como se destacó en la Cumbre de Washington en materia de seguridad nuclear, el terrorismo nuclear es una de las amenazas más difíciles para la seguridad internacional.

El terrorismo no será derrotado sólo por la fuerza. Es fundamental para abordar las condiciones que propician la propagación del terrorismo, y, en particular, que los gobiernos promuevan el Estado de Derecho, la protección de los derechos humanos y las libertades fundamentales, los valores democráticos, la buena gobernanza, la tolerancia y la inclusión de ofrecer una alternativa viable a los que podrían ser susceptibles a la captación de terroristas y la radicalización que conduce a la violencia. Estamos comprometidos a ayudar a los países frente a sus necesidades básicas de desarrollo y satisfacer las legítimas aspiraciones de sus pueblos. Todos los pueblos de todas partes merecen la seguridad en sus comunidades, la educación para sus hijos, las oportunidades de empleo y un sentido de dignidad y autoestima.

Reafirmamos que el pleno respeto de los derechos humanos, las libertades fundamentales y el Estado de Derecho es fundamental para una estrategia eficaz contra el terrorismo, y

<sup>5</sup> <http://g8.gc.ca/9938/g-8-leaders-statement-on-counter-terrorism/>

rechazamos la falsa elección entre nuestra seguridad y nuestros valores democráticos. Todas nuestras acciones contra el terrorismo deben ser compatibles con la Carta de las Naciones Unidas y del derecho internacional aplicable. Reiteramos el papel central de la ONU en la lucha contra el terrorismo y subrayar la importancia de la plena aplicación Mundial de los preceptos de la ONU contra el Terrorismo y la Estrategia de las Naciones Unidas pertinentes resoluciones del Consejo de Seguridad. Instamos enérgicamente a todos los Estados a unirse y poner en práctica los convenios y protocolos internacionales contra el terrorismo. Acogemos con beneplácito las mejoras de la ONU respecto a Al Qaeda y los talibanes, la más reciente la aprobación de la Resolución 1904, y subrayamos la importancia de seguir avanzando en su aplicación, y proseguir el trabajo en apoyo de procedimientos justos y claros.

El terrorismo es una amenaza mundial que requiere una respuesta global. Ningún país o grupo de países puede aspirar a derrotar al terrorismo. Desde los ataques del 11 de septiembre de 2001, una amplia cooperación internacional ha debilitado la capacidad de los terroristas para reclutar, entrenar, financiar y ejecutar los ataques. Estamos comprometidos a seguir mejorando la cooperación internacional, mediante el fortalecimiento de las asociaciones de edad y la creación de otros nuevos con los gobiernos, organizaciones multilaterales y el sector privado. También reconocemos el papel crucial de la sociedad civil en los esfuerzos eficaces de lucha contra el terrorismo. Nos comprometemos a fortalecer la cooperación entre los órganos pertinentes de las Naciones Unidas y el G-8-y, junto con socios comprometidos, vamos a trabajar para ampliar, profundizar y hacer más sólido el paraguas multilateral global contra el terrorismo.

Reconocemos el papel del G-8 Grupo de Roma / Lyon (compuesto de nuestra lucha contra el terrorismo y los expertos contra el crimen) en la lucha mundial contra el terrorismo, así como la labor del Grupo de Acción contra el Terrorismo (CTAG), que trata de crear capacidades y voluntad política para ayudar a los países para hacer frente a la amenaza terrorista. Aplaudimos el liderazgo de Canadá para ejercitar la orientación estratégica a los esfuerzos de los grupos "para la preparación de un plan para lograr eficacia en la lucha contra el terrorismo y la delincuencia organizada. Estamos de acuerdo con este plan.

Subrayamos nuestra determinación de trabajar conjuntamente en los retos clave, incluyendo la seguridad del transporte, la seguridad fronteriza y la integridad de la identidad, la prevención de armas químicas, biológicas, el terrorismo nuclear y radiológico, la lucha contra la financiación del terrorismo, la lucha contra el extremismo violento, la radicalización que conduce a la violencia, y el reclutamiento. Dada la compleja naturaleza de la amenaza terrorista, integrada y coordinada del G-8 la respuesta es esencial para alcanzar este reto.

Reconocemos que los grupos terroristas y otras organizaciones criminales tienden a florecer cuando los gobiernos carecen de capacidad y resistencia para hacer frente a vulnerabilidades de seguridad, en algunos casos amenazan la estabilidad de los estados. Hacemos hincapié en la capacidad esencial función de la capacidad pueden jugar para ayudar a los países que necesitan asistencia para cumplir con sus compromisos internacionales de lucha contra el terrorismo. Resolución de los problemas institucionales que permiten a los terroristas operar libremente es un elemento crítico de nuestros esfuerzos. Sobre la base de los esfuerzos del CTAG; hacemos hincapié en la necesidad de mejorar la coordinación y cooperación creciente

bilateral y multilateral en la lucha contra el terrorismo, la creación de iniciativas y que estos esfuerzos sean más innovadoras, de gran alcance y sostenido. Reconocemos los profundos efectos del terrorismo en estos países y regiones, y somos conscientes de sus necesidades. Nosotros, los países del G-8, permaneceremos unidos para apoyar, en particular, a Afganistán, Pakistán, el Sahel, Somalia y Yemen. Vamos a tratar de construir una cooperación más estrecha entre el G-8, programas para hacer nuestro esfuerzo por enfrentar el terrorismo de manera más coherente y eficaz.

A pesar de nuestros éxitos operativos contra Al Qaeda y otros grupos terroristas, la radicalización que conduce a la violencia sigue siendo motivo de grave preocupación. Se debe prestar especial atención a frenar la influencia de los extremistas violentos, lo que socava su narración falsa, aislándola de las personas que pretenden servir y perturbando su mal uso del Internet. Nuestro trabajo se centrará en la identificación de los impulsores de la violencia extremista y luego en la prevención de las personas con mayor riesgo de reclutamiento y la radicalización de los terroristas.

Al aprovecharse de los inocentes y vulnerables, los terroristas causan daño indecible a la estructura de la sociedad. No sólo acciones de las víctimas, sino a sus familias, amigos y conciudadanos. Sobrevivientes del terrorismo y sus familias se han levantado contra el terrorismo después de los horribles ataques. Reiteramos nuestro compromiso de seguir desarrollando iniciativas que les ayuden. Están dando una voz a las víctimas, mientras que con valentía hablar en contra de las ideologías extremistas violentas y. Nos unimos a ellos y sus familias, y estamos comprometidos a asegurar que sus voces sean escuchadas y que las víctimas no se olvidan.



## **6. G8 MUSKOKA DECLARATION RECOVERY AND NEW BEGINNINGS<sup>6</sup>** **MUSKOKA, CANADA, 25-26 JUNE 2010**

**Texto original en Inglés**

1. We, the Leaders of the Group of Eight, met in Muskoka on June 25-26, 2010. Our annual summit takes place as the world begins a fragile recovery from the greatest economic crisis in generations.
2. What binds the G8 together is a shared vision that major global challenges must and can be addressed effectively through focus, commitment and transparency, and in partnership with other concerned members of the global community. The G8 has demonstrated the capacity to design credible approaches to meet the challenges of our times. For over thirty years, it has shown that its collective will can be a powerful catalyst for sustainable

---

<sup>6</sup> <http://g8.gc.ca/g8-summit/summit-documents/g8-muskoka-declaration-recovery-and-new-beginnings/>

change and progress. At Muskoka in 2010, we are focussing on an effective agenda to address key challenges in development, international peace and security, and environmental protection.

3. This economic crisis exposed and exacerbated vulnerabilities already embedded in integrated global economies, development efforts, and collective security. Progress is being made, through the work of the G20, towards the sustainable recovery of our global economic and financial system. For development, a decade of policy commitments and joint efforts with our partners has brought significant progress towards the Millennium Development Goals (MDGs), but both developed and developing countries must do more; meanwhile, the crisis has jeopardized advancement toward meeting some of the 2015 targets. Renewed mutual commitments are required. We must also ensure that the proliferation of weapons of mass destruction, terrorism and organized crime, as well as many other challenges faced by states to address their security vulnerabilities, including climate change, remain at the forefront of public policy. We, the G8, are determined to exercise leadership and meet our obligations.

4. Moreover, and beginning at the 2008 Hokkaido Toyako Summit, we have recognized the importance of demonstrating that the G8 is committed to reporting transparently and consistently on the implementation of its commitments. In 2009 at the L'Aquila Summit, we tasked senior officials to report on the implementation of our development and development-related commitments with a focus on results. We welcome the Muskoka Accountability Report: Assessing action and results against development-related commitments and will ensure follow up on its conclusions and recommendations. It shows that important progress has been made in many areas, but more needs to be done. We emphasize the importance of regular reports on the progress made in implementing our commitments and in this regard will focus the Accountability reporting in 2011 on health and food security.

5. As recovery takes hold, we are at an important crossroads where nascent hope and optimism must be channelled into building more secure, equitable, inclusive and sustainable societies globally, where greater attention is paid to improving and effectively assessing the well-being of people.

## **Development**

6. Support for development, based on mutual responsibility, and a strong partnership with developing countries, particularly in Africa, remains a cornerstone of the G8's approach. We will pursue our comprehensive approach to development aiming at sustainable outcomes. We reaffirm our commitments, including on ODA and enhancing aid effectiveness. We call on developing country governments to meet their primary responsibilities for social and economic development and good governance, in the interests of their citizens. Since the most vulnerable states have made the least progress towards the MDGs, we will place special emphasis on helping them build the foundations for peace, security and sustainable development.

7. The global community is now at the two-thirds point between adoption of the Millennium Development Goals (MDGs) and the target date of 2015. To achieve the MDGs the effort needs to be truly global, encompassing a comprehensive, whole-of-country approach, including actions not only from all governments, but also from the private sector, foundations, non-governmental organizations and civil society, as well as international organizations, focussing more on the protection and empowerment of individuals and communities to improve human security. In this regard, we welcome the UN Secretary General's report "Keeping the Promise" and the UNDP International Assessment on meeting the MDGs. The G8 supports the priorities outlined in the Assessment, and reaffirms the view that progress must be driven by domestic strategies, policies and interventions and national ownership. We call on all development partners, at the September 2010 UN High-Level Plenary Meeting on the MDGs, to strengthen the collective resolve to accelerate progress towards these targets and call for an action-oriented outcome. Consequently, all public and private financial resources should be mobilized efficiently, and enabling conditions created for private and financial sector development and investment and resource flows.

8. Progress towards MDG 5, improving maternal health, has been unacceptably slow. Although recent data suggests maternal mortality has been declining, hundreds of thousands of women still lose their lives every year, or suffer injury, from causes related to pregnancy and childbirth. Much of this could be prevented with better access to strengthened health systems, and sexual and reproductive health care and services, including voluntary family planning. Progress on MDG 4, reducing child mortality, is also too slow. Nearly 9 million children die each year

before their fifth birthday. These deaths profoundly concern us and underscore the need for urgent collective action. We reaffirm our strong support to significantly reduce the number of maternal, newborn and under five child deaths as a matter of immediate humanitarian and development concern. Action is required on all factors that affect the health of women and children. This includes addressing gender inequality, ensuring women's and children's rights and improving education for women and girls.

9. G8 members already contribute over US\$4.1 billion annually in international development assistance for maternal, newborn and under-five child health (MNCH). Today, we, the Leaders of the G8, working with other Governments, several Foundations and other entities engaged in promoting maternal and child health internationally[1] endorse and launch the Muskoka Initiative, a comprehensive and integrated approach to accelerate progress towards MDGs 4 and 5 that will significantly reduce the number of maternal, newborn and under five child deaths in developing countries. The scope of the Muskoka Initiative is specified in Annex I. Our collective undertaking will support strengthened country-led national health systems in developing countries, in order to enable delivery on key interventions along the continuum of care, i.e., pre-pregnancy, pregnancy, childbirth, infancy and early childhood.

10. To this end, the G8 undertake to mobilize as of today \$5.0 billion of additional funding for disbursement over the next five years[2]. Support from the G8 is catalytic. We make our commitments with the objective of generating a greater collective effort by bilateral and multilateral donors, developing countries and other stakeholders to accelerate progress on MDGs 4 and 5. We therefore welcome the decisions by other governments and foundations to join the Muskoka Initiative. The Governments of the Netherlands, New Zealand, Norway, Republic of Korea, Spain and Switzerland, subject to their respective budgetary processes, and the Bill and Melinda Gates and UN Foundations have now or have recently committed to additional funding of \$2.3 billion to be disbursed over the same period.

11. We fully anticipate that, over the period 2010-2015, subject to our respective budgetary processes, the Muskoka Initiative will mobilize significantly greater than \$10 billion.

12. As a consequence of the commitments made today towards the Muskoka Initiative, this support, according to World Health Organization and World Bank estimates, will assist developing countries to: i) prevent 1.3 million deaths of children under five years of age; ii) prevent 64,000 maternal deaths; and iii) enable access to modern methods of family planning by an additional 12 million couples. These results will be achieved cumulatively between 2010-2015. We will track progress on delivering commitments through our accountability reporting, which, in 2011, will focus on health and food security. In line with the principle of mutual accountability, we expect these joint commitments will encourage developing countries to intensify their own efforts with regard to maternal and child health, leading to the saving of many more millions of lives of women, newborn and young children.

13. It is possible to build a broad coalition of the committed. We the partners to the Muskoka Initiative trust today's launch will give added momentum to the UN-led process to develop a Joint Action Plan to Improve the Health of Women and Children, and make a key contribution towards the September 2010 UN High-Level Plenary Meeting on the MDGs. Given the interconnected nature of the Goals, we expect that our commitments will have positive impacts on the other MDGs

14. We will also focus efforts on training of medical personnel and on establishing stronger health innovation networks in Africa and other regions.

15. We reaffirm our commitment to come as close as possible to universal access to prevention, treatment, care and support with respect to HIV/AIDS. We will support country-led efforts to achieve this objective by making the third voluntary replenishment conference of the Global Fund to Fight AIDS, TB and Malaria in October 2010 a success. We encourage other national and private sector donors to provide financial support for the Global Fund. We commit to promote integration of HIV and sexual and reproductive health, rights and services within the broader context of strengthening health systems. G8 donors also remain steadfast in their support for polio eradication and remain committed to a polio-free world. We continue to support the control or elimination of high-burden Neglected Tropical Diseases (NTDs).

16. Food security remains an urgent global development challenge, exacerbated by climate change, increasing global food demand, past underinvestment in the agricultural sector, and extreme price volatility which has strong damaging impacts on the most vulnerable. In 2009 in L'Aquila, we together with other countries and organizations adopted fundamental principles to enhance food security: use a comprehensive approach; invest in country-led plans; strengthen strategic coordination; leverage benefits of multilateral institutions; and deliver on sustained and accountable commitments. We launched the L'Aquila Food Security Initiative (AFSI) based on these principles and ultimately mobilized with US\$22 billion for sustainable agriculture development over three years, while maintaining a strong commitment to ensure adequate emergency food aid. The initiative helped achieve a wide consensus and enabled progress to be made in reforming the Committee on Food Security and advancing the Global Partnership for Agricultural and Food Security. As of April 30, 2010, we have disbursed/allocated USD \$6.5 billion and remain committed to disburse/allocate the full amount of our individual commitments by 2012. We are working actively to ensure a coordinated approach nationally, regionally and globally, while maintaining our focus on country-led initiatives. We are pleased with the launch of the Global Agriculture and Food Security Program hosted at the World Bank, which has \$880 million in commitments, and other mutually complementary initiatives or mechanisms, such as the African Agriculture Fund. We underline the critical importance of accountability for ensuring that these collective commitments are met. We underline the key contribution of research to fight hunger and poverty, notably by increasing sustainable agricultural productivity and reiterate our support to the ongoing reform of the global research networks. Reduced malnutrition is a primary outcome of our Food Security Initiative and will contribute to improved maternal and child health.

17. Reflecting the key connection between cross-border investment and development and the fact that official development assistance alone is not sufficient to achieve global food security, we stress the importance of enhancing international investment in developing countries in a responsible and sustainable way. In this context, we support continued efforts to develop principles for investment in the agricultural sector undertaken by the World Bank, regional development banks, FAO, UNCTAD, and IFAD.

18. The G8 remains concerned about the illicit exploitation of and trade in natural resources – including minerals and timber. These activities play a major role in fuelling conflict. We support efforts of regional mechanisms and organizations to prevent, curb and eradicate these illegal activities. We support efforts of the Kimberley Process to manage the trade of rough diamonds and ensure compliance by all participants with its standards. The illicit exploitation of and trade in natural resources from the eastern Democratic Republic of the Congo has directly contributed to the instability and violence that is causing undue suffering among the people of the DRC. We urge the DRC to do more to end the conflict and to extend urgently the rule of law. We welcome the recent initiatives of the private sector and the international community to work with the Congolese authorities and to enhance their due diligence to ensure that supply chains do not support trade in conflict materials. We also urge candidate countries to the Extractive Industries Transparency Initiative (EITI), including the DRC, to complete the EITI implementation process as a mechanism to enhance governance and accountability in the extractive sector. The recent inclusion of coltan and cassiterite in the DRC's EITI reporting is a step in the right direction. Further, we welcome the ongoing research and advocacy of international NGOs and local civil society as an important contribution to reducing the conflict opportunities of natural resources.

## **Africa**

19. G8 Leaders met in Muskoka with the Heads of State or Government of Algeria, Ethiopia (as Chair of the NEPAD Heads of State and Government Orientation Committee), Malawi (as Chair of the African Union), Nigeria, Senegal and South Africa. Egypt was also invited but was unable to attend. G8 Leaders welcome the increased ownership that Africa has over its development process and, with African Leaders, noted the high economic growth rates that had been attained in Africa immediately prior to the onset of the global economic and financial crisis. Leaders reaffirmed their shared commitment to continued collaboration between G8 and African partners in support of African-led efforts to build a more stable, democratic and prosperous Africa, to advance economic and social development, and to promote the rule of law.

20. G8 and African Leaders recognize that the attainment of the MDGs is a shared responsibility and that strategies based on mutual accountability are essential going forward. They noted that, while significant progress has been made in some areas, greater efforts are required by all actors in order to achieve the MDGs in Africa. In this regard,

African Leaders expressed support for the Maternal, Newborn and Child Health Muskoka Initiative. Mindful of the central importance that maternal and child health has to development and Africa's ability to achieve the MDGs and of the consequent need for urgent action, Leaders undertook to explore how to accelerate progress in the implementation of their respective commitments in Africa. African partners also welcomed the G8's continued efforts to help strengthen the African Peace and Security Architecture (APSA), including institutional capacity, to prevent and manage conflict through, inter alia, peacekeeping training centres in Africa. G8 Leaders acknowledged the important contribution of African Leaders to the L'Aquila Food Security Initiative.

### **Environmental Sustainability and Green Recovery**

21. Among environmental issues, climate change remains top of mind. As we agreed in L'Aquila, we recognize the scientific view that the increase in global temperature should not exceed 2 degrees Celsius compared to pre-industrial levels. Achieving this goal requires deep cuts in global emissions. Because this global challenge can only be met by a global response, we reiterate our willingness to share with all countries the goal of achieving at least a 50% reduction of global emissions by 2050, recognizing that this implies that global emissions need to peak as soon as possible and decline thereafter. We will cooperate to that end. As part of this effort, we also support a goal of developed countries reducing emissions of greenhouse gases in aggregate by 80% or more by 2050, compared to 1990 or more recent years. Consistent with this ambitious long-term objective, we will undertake robust aggregate and individual mid-term reductions, taking into account that baselines may vary and that efforts need to be comparable. Similarly, major emerging economies need to undertake quantifiable actions to reduce emissions significantly below business-as-usual by a specified year.

22. We strongly support the negotiations underway within the UN Framework Convention on Climate Change (UNFCCC). We reiterate our support for the Copenhagen Accord and the important contribution it makes to the UNFCCC negotiations. We urge those countries that have not already done so to associate themselves with the Accord and list their mitigation commitments and actions. Recognizing the scientific view that the increase in global temperature should not exceed 2 degrees Celsius, we also call for the full and effective implementation of all the provisions of the Accord, including those related to measurement, reporting and verification thereby promoting transparency and trust. In this context, we are putting in place our respective fast-start finance contributions to help address the most urgent and immediate needs of the most vulnerable developing countries and to help developing countries lay the ground work for long-term, low-emission development. We express our commitment to cooperate actively and constructively with Mexico as the President of the sixteenth meeting of the UNFCCC Conference of the Parties on November 29 – December 10, 2010. We support related initiatives, including the UN Secretary-General's High-Level Advisory Group on identifying long-term public and private financing, and the Paris-Oslo Process on REDD+. We want a comprehensive, ambitious, fair, effective, binding, post-2012 agreement involving all countries, and including the respective responsibilities of all major economies to reduce greenhouse gas emissions.

23. While remaining committed to fighting climate change, we discussed the importance of ensuring that economies are climate resilient. We agreed that more research was needed to identify impacts at the global, regional, national and sub-national levels, and the options for adaptation, including through infrastructural and technological innovation. We particularly recognize the situation of the poorest and most vulnerable countries. We will share our national experiences and plans for adaptation, including through a conference on climate change adaptation in Russia in 2011.

24. To address climate change and increase energy security, we are committed to building low carbon and climate resilient economies, characterized by green growth and improved resource efficiency. We recognize the opportunities provided by a transition to low carbon and renewable energies, in particular for job creation. We encourage the IEA to develop work on an International Platform for low-carbon technologies, in order to accelerate their development and deployment. The elimination or reduction of tariff and non-tariff barriers to trade in environmental goods and services is essential to promote the dissemination of cleaner low-carbon energy technologies and associated services worldwide. Carbon capture and storage (CCS) can play an important role in transitioning to a low-carbon emitting economy. We welcome the progress already made on our Toyako commitments to launch the 20 large-scale CCS demonstration projects globally by 2010 and to achieve the broad deployment of CCS by 2020, in cooperation with developing countries. Several of us commit to accelerate the CCS

demonstration projects and set a goal to achieve their full implementation by 2015. We also recognize the role nuclear energy can play in addressing climate change and energy security concerns, acknowledging the international commitment to safety, security and safeguards for non-proliferation as prerequisites for its peaceful use. We also recognise the potential of bioenergy for sustainable development, climate change mitigation and energy security. We welcome the work of the Global Bioenergy Partnership (GBEP) and commit to facilitating swift adoption of voluntary sustainability criteria and indicators, as well as on capacity building activities.

25. In 2010, the UN International Year of Biodiversity, we regret that the international community is not on track to meeting its 2010 target to significantly reduce the rate of loss of biodiversity globally. We recognize that the current rate of loss is a serious threat, since biologically diverse and resilient ecosystems are critical to human well being, sustainable development and poverty eradication. We underline our support for Japan as it prepares to host the tenth meeting of the Conference of the Parties to the Convention on Biological Diversity this October and in particular we underline the importance of adopting an ambitious and achievable post-2010 framework. We recognize the need to strengthen the science-policy interface in this area, and in this regard we welcome the agreement to establish an Intergovernmental Platform on Biodiversity and Ecosystem Services (IPBES).

### **Trade and Investment**

26. As a means of sustaining recovery from the global economic crisis, the G8 affirms its longstanding commitment to free and open markets. G8 members of the WTO renew their commitment to the successful conclusion of the Doha Development Agenda, building on the progress already made. We direct our representatives to engage in the spirit of give and take through all negotiating avenues with the goal of achieving the increased level of ambition necessary to facilitate an agreement, recognizing the changes in the global economy since the launch of the Agenda. We will continue to resist protectionist pressures, and to promote liberalization of trade and investment under the WTO, through the national reduction of barriers, as well as through bilateral and regional negotiations.

### **International Peace and Security**

27. We, the Leaders of the G8, remain deeply concerned about serious threats to global peace and security. We are all affected by threats from the proliferation of weapons of mass destruction, terrorism, international organized crime (including drug trafficking), piracy and from political and ethnic conflict. Prosperity, development and security are inextricably linked, and the economic well being and security of our own countries and those around the world are therefore interdependent. We share a vision of a peaceful world, based on the principles of freedom, democracy, respect for human rights and the rule of law, and remain ready to continue to work on this basis in partnership with each other and other concerned countries to address security challenges that affect us all.

28. We cannot be complacent about the grave threat posed to the security of present and future generations by the proliferation of nuclear weapons. We therefore welcome the outcome of the Nuclear Non Proliferation Treaty Review Conference, and will pursue the follow on actions it recommended by consensus. We call upon all states to do the same. We are committed to seeking a safer world for all and to creating conditions for a world without nuclear weapons, in accordance with the goals of the Treaty. We will pursue concrete disarmament efforts to this end. In this respect, we particularly welcome the New Strategic Arms Reduction Treaty signed by the Russian Federation and the United States. We call upon all other states, in particular those possessing nuclear weapons, to join these disarmament efforts, in order to promote international stability and undiminished security for all.

29. We urge all states to take and support resolute action to address non-compliance with the Treaty's non-proliferation obligations, including safeguards obligations. We call upon states that have not yet done so to conclude a Comprehensive Safeguards Agreement with the International Atomic Energy Agency, together with an Additional Protocol, which will become the new universally accepted standard for the verification of peaceful uses of nuclear energy. We support the exchange, in conformity with the obligations of the Nuclear Non Proliferation Treaty, of equipment, materials and scientific and technological information for the peaceful uses of nuclear energy, in particular for developing countries. We reiterate our commitment as found in paragraph 8 of the L'Aquila Statement on Non-Proliferation. As we approach the 25th anniversary of the Chernobyl accident in 2011, we will take the necessary steps to complete the final stages of the Chernobyl safety and stabilization projects, and we urge all

entities to pursue the highest levels of nuclear safety, security and safeguards when developing new civil nuclear installations.

30. We face a new era of threats from non-state actors, particularly terrorists, who seek to acquire weapons of mass destruction and related technology and materials. The consequences of failing to prevent this could be severe. We reaffirm our commitment to work together for our shared security, including fulfilment of the commitments we made at the Washington Nuclear Security Summit, especially to work cooperatively to secure all vulnerable nuclear material in four years.

31. In this respect, we welcome the concrete achievements and measurable results of the Global Partnership against the Spread of Weapons and Materials of Mass Destruction, launched at the Kananaskis Summit in 2002, and we remain committed to completing priority projects in Russia. We recognize the continuing global threats before us, and we all recognize the importance of continuing our joint efforts as partners to address them in the years ahead. Toward that end, we ask our senior experts to evaluate the results of the Global Partnership to date, as a point of departure for developing options for programming and financing beyond 2012, focusing on nuclear and radiological security, bio security, scientist engagement and facilitation of the implementation of UN Security Council Resolution 1540, as well as the potential participation of new countries in the initiative.

32. The adoption by the UN Security Council of Resolution 1929 reflects the concerns of the international community on the Iranian nuclear issue, and we call on all states to implement it fully. While recognizing Iran's right to a civilian nuclear program, we note that this right comes with international obligations that all states, including Iran, must comply with. We are profoundly concerned by Iran's continued lack of transparency regarding its nuclear activities and its stated intention to continue and expand enriching uranium, including to nearly 20 percent, contrary to UN Security Council Resolutions and the International Atomic Energy Agency Board of Governors. We call upon Iran to heed the requirements of the UN Security Council and the International Atomic Energy Agency, and implement relevant resolutions to restore international confidence in the peaceful nature of Iran's nuclear program. Our goal is to persuade Iran's leaders to engage in a transparent dialogue about its nuclear activities and to meet Iran's international obligations. We strongly support the ongoing efforts in this regard by China, France, Germany, Russia, the United Kingdom, the United States and the European Union High Representative, and we welcome their commitment to the resolution of all outstanding issues through negotiation. We also welcome and commend all diplomatic efforts in this regard, including those made recently by Brazil and Turkey on the specific issue of the Tehran Research Reactor.

33. Recalling the concerns we expressed at the 2009 L'Aquila Summit, we urge the Government of Iran to respect the rule of law and freedom of expression, as outlined in the international treaties to which Iran is a party.

34. We deplore the attack on March 26 that caused the sinking of the Republic of Korea's naval vessel, the Cheonan, resulting in tragic loss of 46 lives. Such an incident is a challenge to peace and security in the region and beyond. We express our deep sympathy and condolences to the victims and their families and to the people and Government of the Republic of Korea, and call for appropriate measures to be taken against those responsible for the attack in accordance with the UN Charter and all other relevant provisions of international law. The Joint Civilian-Military Investigation Group, led by the Republic of Korea with the participation of foreign experts, concluded that the Democratic Peoples' Republic of Korea was responsible for the sinking of the Cheonan. We condemn, in this context, the attack which led to the sinking of the Cheonan. We demand that the Democratic Peoples' Republic of Korea refrain from committing any attacks or threatening hostilities against the Republic of Korea. We support the Republic of Korea in its efforts to seek accountability for the Cheonan incident, and we remain committed to cooperating closely with all international parties in the pursuit of regional peace and security.

35. We call on the international community to ensure the comprehensive enforcement of all existing UN Security Council resolutions pertaining to the Democratic Peoples' Republic of Korea. At the same time, we express our gravest concern that the nuclear test and missile activities carried out by the Democratic Peoples' Republic of Korea have further generated increased tension in the region and beyond, and that there continues to exist a clear threat to international peace and security. We reaffirm support for efforts to achieve a comprehensive resolution to this threat and to implement the 2005 Joint Statement of the Six Party Talks. Recalling the importance of full and transparent implementation of UN Security Council resolutions, we strongly urge the Democratic People's Republic

of Korea to act strictly in accordance with its nuclear safeguards agreement with the International Atomic Energy Agency, and to abandon all nuclear weapons and existing nuclear and ballistic missile programs, as well as proliferation activities, in a complete, verifiable and irreversible manner in accordance with UN Security Council Resolutions 1718 and 1874. The Democratic People's Republic of Korea does not, and cannot, have the status of a nuclear-weapon state in accordance with the Nuclear Non-Proliferation Treaty. We also urge the Democratic People's Republic of Korea to take prompt actions to address the concerns of the international community on humanitarian matters, including the abduction issue.

36. The Kabul Conference in July will be an important opportunity for the Government of Afghanistan to present its detailed plans and show tangible progress in implementing the commitments made in the January 2010 London Conference Communiqué, including measures to combat corruption, address illicit drug production and trafficking, improve human rights, improve provision of basic services and governance, make concrete progress to reinforce the formal justice system and expand the capacity of the Afghan National Security Forces to assume increasing responsibility for security within five years. To this end, we fully support the transition strategy adopted by International Security Assistance Force contributors in April, as well as the on-going efforts to establish an Afghan-led national reconciliation and reintegration process. In this respect, the June Peace Jirga was an important milestone. Clear steps by Afghanistan towards more credible, inclusive and transparent parliamentary elections in September will be an important step forward in the country's maturing democracy. We reaffirm our commitment to support Afghanistan in this process of transition and development.

37. We welcome and encourage Pakistan's ongoing efforts to root out violent extremists, especially in its border areas with Afghanistan. We underscore the need for a broad regional approach to countering violent extremism. It is essential that Pakistan be supported by the international community as it addresses its political, economic and social reforms. We welcome and encourage the recent steps taken by the Governments of Pakistan and India to advance their bilateral relationship, and urge all countries of the region to work together actively in the interests of regional peace and stability.

38. We are pleased that progress is being made, in association with multilateral donors, on two key projects under the G8 Afghanistan Pakistan Border Region Prosperity Initiative: a Peshawar-Jalalabad expressway and a feasibility study for a Peshawar-Jalalabad rail link. We are confident that these projects and others – realized with the efforts of the Governments of Afghanistan and Pakistan — will deliver tangible benefits to the Afghan and Pakistani people and help to foster regional stability.

39. We welcome the start of the proximity talks between the Palestinians and Israel, and urge them both to create conditions conducive for direct talks, with the aim of the establishment of an independent, contiguous and viable State of Palestine, living side by side in peace and security with each other and their neighbours. We deeply regret the loss of life and the injuries suffered in the events off the coast of Gaza on May 31. We welcome the decision of the Israeli government to set up an independent public commission to investigate these events, which includes international participation, in the expectation that it will bring to light all the facts surrounding this tragic incident in line with the Statement of the President of the UN Security Council of June 1. We urge all parties to work together to implement UN Security Council Resolution 1860 and to ensure the flow of humanitarian and commercial goods and persons, to and from Gaza. The current arrangements are not sustainable and must be changed. We welcome the Israeli Cabinet's announcement of a new policy towards Gaza as a positive development. We urge full and effective implementation of this policy in order to address the needs of Gaza's population for humanitarian and commercial goods, civilian reconstruction and infrastructure, and legitimate economic activity as well as the legitimate security concerns of Israel that must continue to be safeguarded. We will continue to support the strengthening of Palestinian Authority institutions and the development of a viable Palestinian economy, and stand ready to provide further support for the economic, security and political development of the West Bank and Gaza in the context of a peace agreement once it is reached. We also call for progress in Israeli-Syrian and Israeli-Lebanese relations, reiterating our firm commitment to a comprehensive, just and lasting peace solution in the Middle East. We call for the immediate release of the abducted Israeli soldier, Gilad Shalit.

40. We urge the Government of Myanmar to take the steps necessary to allow for free and fair elections. Full and inclusive democratic participation is essential to this. We urge the Government to release without delay all political prisoners, including Aung San Suu Kyi, and engage the democratic opposition and representatives of ethnic groups

in a substantive dialogue on the way forward to national reconciliation. We are also deeply concerned by the recent ethnic tensions in the Kyrgyz Republic resulting in death and injury to many, and appeal to all parties to show restraint. We urge the relevant parties to urgently resolve the conflict in Darfur and to pursue the full implementation of the Comprehensive Peace Agreement in Sudan, which is now entering a critical period. All Sudanese actors, and interested countries in the region and beyond, must do their utmost to preserve peace and stability regardless of the outcome of the referendum on the future status of southern Sudan. Recognizing the challenges faced by countries in the aftermath of natural disasters to provide security and basic services to civilians, we reaffirm our commitment to support Haiti and will work to strengthen existing international coordination mechanisms to improve the timeliness, effectiveness and coordination of the international response to such disasters and will continue to support the United Nations Global Platform for Disaster Risk Reduction. To that end, we will convene a meeting of experts to consider what further steps we might take.

41. Conflict, crime, piracy and terrorism continue to threaten global stability, security and prosperity. We, the G8, are committed to helping partner states and regions to continue to build the civilian security capacities they need to deal with these vulnerabilities. G8 Leaders and African partners were joined by the Presidents of Colombia and Haiti and the Prime Minister of Jamaica to address security vulnerabilities such as terrorism, proliferation, drug trafficking, the flow of illicit funds and transnational organized crime. We therefore agreed to task our ministers to consult jointly with interested partners from Africa and the Americas, as well as other parties, and to consider additional steps that might be taken to address these security vulnerabilities. To this end, we commit to strengthening: the international availability of civilian experts to support rule of law and security institutions; the capacities of key littoral states and regional organizations for maritime security; and international peace operations. The scope of our on-going efforts is elaborated in Annex II.

42. We remain concerned about the continuing threat from terrorist groups, as well as their increasing presence in Yemen, Somalia and across the Sahel. Further, we are concerned about the threat of growing links between terrorists, other criminals and insurgents, and the increasing ties between drug trafficking organizations in Latin America, the Caribbean and West Africa, as well as between those across Asia. Extensive concerted action among the G8 and across the international community has weakened the ability of terrorists to prepare and execute attacks, and of transnational organized crime groups to operate. However, we recognize the need to do more to counter crime and terrorism (including violent extremism and radicalization leading to violence, as well as recruitment), including through the strengthening of security institutions and governance institutions, by continued attention to combating the corruption that facilitates such transnational threats, and by addressing underlying political, social and economic factors in vulnerable countries. We emphasize that such actions must be based on the principles of democracy, rule of law and respect for human rights, which underpin our security. We are also concerned about cybercrime as a growing threat. We will deepen our work together to weaken terrorist and criminal networks, and have adopted a robust plan of action for this purpose. We have set out our views in a separate statement on countering terrorism.

43. Leaders welcomed the offer of the President of France to host the next Summit in France in 2011.

## **Annex I**

### **The G8 Muskoka Initiative: Maternal, Newborn and Under-Five Child Health[3] Muskoka, Canada, June 26, 2010**

1. Principles: The Initiative is based on a set of core principles for long-lasting results:

- ensuring sustainability of results;
- building on proven, cost-effective, evidence-based interventions;
- focussing in the countries with the greatest needs while continuing to support those making progress;
- supporting country-led national health policies and plans that are locally supported;
- increasing coherence of development efforts through better coordination and harmonization;
- improving accountability; and
- strengthening monitoring, reporting and evaluation.

2. Scope: The Initiative is related to MDGs 4 and 5, as well as elements of MDGs 1 (nutrition) and 6 (HIV/AIDS, malaria). The Initiative is focused on achieving significant progress on health system strengthening in developing countries facing high burdens of maternal and under-five child mortality and an unmet need for family planning. Improving maternal and under-five child health requires comprehensive, high impact and integrated interventions at the community level, across the continuum of care, i.e., pre-pregnancy, pregnancy, childbirth, infancy, and early childhood.

3. This Initiative includes elements such as: antenatal care; attended childbirth; post-partum care; sexual and reproductive health care and services, including voluntary family planning; health education; treatment and prevention of diseases including infectious diseases; prevention of mother-to-child transmission of HIV; immunizations; basic nutrition and relevant actions in the field of safe drinking water and sanitation.

4. Information: Efforts to strengthen health systems must also include improved health information systems, inter alia vital statistics registration, regular household surveys and applied research to monitor and evaluate implementation. More and better implementation and evaluation of research will identify options to achieve results faster and more efficiently.

5. Innovation: Better synthesis and sharing of innovations can help to overcome delivery bottlenecks more quickly and accelerate results. Existing innovations include novel uses of mobile phones, means of civic registration to improve vital statistics, and task shifting to make better use of scarce health workers.

6. Effectiveness: It is critical to maximize the impact of all investments in development through improved coherence, coordination and harmonization of development efforts, and increasing the effectiveness of existing mechanisms and approaches. We are also supportive of efforts by World Bank, Global Fund and GAVI to establish, in close coordination with the WHO, a joint platform for health systems strengthening.

7. Mechanisms: We are not creating new funding mechanisms. Each donor is free to choose the mechanisms they consider most effective, including multilateral agencies, civil society partners, and direct bilateral support to developing country partners.

8. Global Targets:

a) Between 2010 and 2015, the G8 will work with multiple partners throughout the global community with the objective of achieving the targets set in 2001 for Millennium Development Goals 4 and 5:

- i) reduce by two-thirds between 1990 and 2015, the under-five mortality rate;
- ii) reduce by three-quarters, also between 1990 and 2015, the maternal mortality ratio; and
- iii) achieve, by 2015, universal access to reproductive health.

b) Reaching these overall targets requires a major, sustained global effort including developed, emerging and developing countries, foundations, international agencies, non-governmental organizations, the private sector, and other constituencies.

9. Indicators: We are pleased that the WHO is working with relevant partners to identify a set of core indicators to measure progress in developing countries. These efforts should aim at harmonizing indicators and reporting requirements in order to reduce the burden of reporting on developing countries. As donors, we will work within these commonly agreed indicators. We will also support country reporting capacities and health information systems.

10. Methodology and Accountability: Recognizing the importance of transparency and accountability, we will track progress on delivering commitments through our accountability reporting which, in 2011, will focus on health and food security. We have also made public the methodology used to define our baseline and commitments.

## **Annex II Strengthening Civilian Security Systems**

## **Muskoka, Canada, June 26, 2010**

Building on our past efforts and those of our partners, the G8 commits to a set of three interrelated initiatives to strengthen civilian security systems, in accordance with our respective national priorities and programs. These initiatives will aim to reduce the intensity of conflict-related instability, protect civilians in situations of armed conflict, counter terrorism, combat piracy and transnational crime and help establish an enabling environment for growth, investment and democratic development.

### **I. Civilian Reinforcements for Stabilization, Peacebuilding and Rule of Law**

Responding to post-conflict and post-crisis situations requires the early and sustained engagement of civilian experts. Civilian experts help build much needed capacity for security, governance, and the rule-of-law, through the transfer of knowledge and technology, mentoring and training, in full partnership with local institutions. Where necessary, they work along side military forces to help rebuild, reconstruct, and ensure lasting stability and security. Despite these requirements, there is a chronic shortage of ready and trained civilian experts, and few coordinated national, regional and international mechanisms available to effectively manage the magnitude and complexity of the required deployments. This limits the tools available to help states and regions tackle conflict, crime, terrorism and trafficking – vulnerabilities that affect us all.

G8 members will work with other international partners to help build capacity to recruit, roster, deploy, sustain and reintegrate civilian experts from developing countries and emerging donors. G8 members will also identify, prepare and support the deployment of additional experts from G8 countries across a range of disciplines for international engagement. This commitment will increase deployable civilian capacities to reinforce state institutions and advance the rule of law.

This commitment will respond to the needs expressed by our key partners, including the United Nations. The UN Secretary General's 2009 Report on Peacebuilding in the immediate aftermath of conflict calls for enhanced global capacities in civilian deployments. The G8 is responding to this call.

### **II. Maritime Security Capacity**

When coastlines are without effective governance, they offer a haven for criminals, traffickers, pirates and terrorists. With close to 90,000 ships plying the seas, growing problems of piracy and billions of dollars worth of drugs and other contraband on the move are threatening global stability and security. We reaffirm our commitment to fight piracy off the coast of Somalia, and are concerned with its spread to nearby waters.

By contributing to ongoing international efforts, the G8 will continue to assist key littoral states and regional organizations in maritime security. This will include capacity building in areas such as maritime governance, patrol aviation, coast guards, fisheries enforcement, and maritime intelligence sharing and fusion, as well as legislative, judicial, prosecutorial and correctional assistance. The goal will be to improve the operational effectiveness and response time of states and regional organizations in maritime domain awareness and sovereignty protection. These efforts will help to better secure coastlines and prosecute pirates, as called for by UN Security Council Resolution 1918 (2010). Moreover, they will help counter the growing links between criminal and terror networks that undermine the stability and governance of many states in Latin America, the Caribbean and Africa.

Our commitments will complement and support the efforts of our international partners and seek enhanced international cooperation.

### **III. International Police Peace Operations**

Since the 2004 G8 Sea Island Summit, G8 members and other international partners have contributed to an improvement in the quality and availability of military and police forces for international peace operations. In view of the growing demand, significant gaps remain. The United Nations increasingly relies on Formed Police Units (FPUs) to provide strong and agile support for public order and security. FPUs are cohesive, self-sufficient teams of

personnel who deploy as a group and are able to operate in high-risk environments. Not enough units are available to meet demand, and some of those deployed are not fully capable.

G8 members commit to mentoring, training and, where appropriate, equipping police, including new FPU's for duty on UN and AU peace operations. In this regard, G8 countries will also collaborate with other donors and police contributing countries, including developing countries and emerging donors. We will work to ensure that the new FPU's possess appropriate equipment and materiel, and are fully trained and prepared for deployment according to UN standards. This will entail capacity-building for regional training centres in Africa, Asia and the Americas, and continued support for the development and dissemination by the United Nations of doctrine, tactics, tasks and procedures for FPU's. This commitment will be implemented in close coordination with the UN and AU to ensure that their priority needs for on-going or new operations are addressed early.

---

[1] Apart from the G8, the following endorse the Muskoka Initiative: the Governments of Australia, Liechtenstein, the Netherlands, New Zealand, Norway, Republic of Korea, Spain, Sweden and Switzerland, and the Bill and Melinda Gates Foundation, the Hewlett Foundation, the McCall McBain Foundation, the Packard Foundation, the Rockefeller Foundation, the United Nations Foundation, as well as the group of eight international agencies in the health sector (the World Health Organization, the Global Fund, UNICEF, GAVI, the World Bank, the UNFPA, UNAIDS, the Bill and Melinda Gates Foundation), the Heads of the Schools of Public Health of 22 universities in the United States and the Micronutrient Initiative based in Canada.

[2] While this figure includes five year commitments by most of the G8, it comprises an initial two-year commitment by the United States covering the years 2010 and 2011; the President's six-year Global Health Initiative places increased emphasis on US programming to maternal health, including family planning, and child health. The United Kingdom has yet to determine its plans beyond 2011, but expects to increase its efforts over the period 2012-2015 so as to double the number of maternal, newborn and children's lives saved. The EU will target to increase its already substantial support to maternal and child health during 2011-2013, and MNCH will also be addressed in the new Financial Framework as of 2013.

[3] The Muskoka Initiative was developed in consultation with expert bodies, including the United Nations, the World Health Organization, the Partnership for Maternal, Newborn and Child Health, the OECD, the G8 Academies of Science, and the Countdown to 2015. We have also consulted with the African Union and through the G8 Africa Personal Representative (APR) network.

## 7. NOTAS E INFORMACIÓN PERIODÍSTICA EL TIEMPO

### ☞ CUMBRE DEL G8 CONDENA A COREA DEL NORTE Y CALIFICA DE INSOSTENIBLE EL BLOQUEO DE ISRAEL A GAZA<sup>7</sup>



Dirigentes de Estados Unidos, Rusia, Japón, Canadá, Francia, Gran Bretaña, Italia y Alemania son quienes conforman el G8.  
Foto: Justin Lane / EFE

**Líderes de las potencias industrializadas se comprometieron a trabajar contra el terrorismo.**

---

<sup>7</sup> [http://www.eltiempo.com/mundo/euycanada/ARTICULO-WEB-PLANTILLA\\_NOTA\\_INTERIOR-7774925.html](http://www.eltiempo.com/mundo/euycanada/ARTICULO-WEB-PLANTILLA_NOTA_INTERIOR-7774925.html)

El Grupo de los Ocho (G8) se pronunció este sábado sobre varios asuntos, como el conflicto entre Corea del Norte y Corea del Sur, el bloqueo de Israel a la Franja de Gaza y el programa nuclear de Irán, en el comunicado final de la cumbre celebrada en Hunstville (Canadá).

En efecto, los países del G8 -que integran los siete países más ricos (Estados Unidos, Alemania, Japón, Gran Bretaña, Francia, Italia y Canadá) más Rusia- condenaron a Corea del Norte por el hundimiento de una corbeta surcoreana en marzo pasado, en el que murieron 46 marinos.

"Deploramos el ataque del 26 de marzo que causó el hundimiento del buque naval de la República de Corea, el 'Cheonan', resultando en la trágica pérdida de 46 vidas. Un incidente de esas características es un desafío a la paz y seguridad en la región y más allá", indicó el comunicado.

El incidente elevó las tensiones en la Península Coreana, con el régimen comunista de Pyongyang negando cualquier participación y diciendo que Corea del Sur fabricó el incidente para incriminarlo.

China, el principal aliado de Corea del Norte y miembro permanente del Consejo de Seguridad, no ha dicho a quién considera responsable por el hundimiento de la corbeta.

En el texto final de la Cumbre de Hunstville, 200 km al norte de Toronto, el G8 afirmó asimismo que el bloqueo que Israel mantiene contra la Franja de Gaza "es insostenible" en su modalidad actual y que debe ser modificado para permitir el ingreso de ayuda a la población palestina de ese territorio.

Así mismo, los líderes de las ocho potencias industrializadas se comprometieron este sábado en Canadá a trabajar en forma "integrada y coordinada contra el terrorismo" que sacude a países o regiones inestables y vulnerables como Afganistán, Pakistán, el Sahel africano o Yemen.

"Dada la índole compleja de la amenaza terrorista, resulta esencial que el G8 impulse una acción integrada y concertada para enfrentarlo", dice la declaración final.

El comunicado destaca la voluntad de cooperar en asuntos "como la seguridad en los transportes, la seguridad en las fronteras, la prevención del terrorismo químico, biológico, nuclear y radiológico, la lucha contra la financiación del terrorismo, la respuesta al extremismo violento, la radicalización que lleva a la violencia y al reclutamiento".

El G8 señala que los grupos extremistas y otras organizaciones criminales "tienen tendencia a propagarse allí donde los gobiernos carecen de la capacidad y de los medios de acción necesarios para paliar sus vulnerabilidades en materia de seguridad". Y cita como ejemplo los casos de Afganistán, Pakistán, el Sahel (franja al sur del desierto del Sahara), Somalia y Yemen, escenario de atentados de la red islamista Al Qaeda y de sus aliados.

De otro lado, el G8 reconoció los esfuerzos diplomáticos de Brasil y Turquía ante Irán. "Enaltecemos los esfuerzos diplomáticos, incluidos los realizados recientemente por Brasil y Turquía sobre el tema específico del reactor de investigación de Teherán", señaló el comunicado final de la cumbre.

"Nuestro objetivo es persuadir a los responsables iraníes a que se comprometan en un diálogo transparente sobre las actividades de su país y a respetar las obligaciones internacionales", señalaron los dirigentes.

Ahora, Estados Unidos y sus socios europeos del G8 se preparan para zanjar con los países emergentes, en el marco de la cumbre del G20, varios debates para evitar una nueva recesión.

El G20 fue proclamado el año pasado en Pittsburgh (EE. UU.) como el principal foro de coordinación de políticas económicas, en reconocimiento al papel de los grandes países emergentes como China, India y Brasil, como locomotoras de la economía mundial tras la crisis económica que estalló en el 2008.

## **☞ CUMBRE DEL G8 EN CANADÁ ESTARÁ CENTRADA EN EL DESARROLLO<sup>8</sup>**

**NTN24**

**24-06-10**

Los líderes del G8 empiezan a llegar este jueves a Canadá para participar el viernes y sábado en una cumbre dominada por la mejora de la sanidad maternal en los países más pobres del mundo, el programa nuclear de Irán y el conflicto con Corea del Norte.

La cumbre se celebrará en la pintoresca región de Muskoka, a unos 200 kilómetros al norte de Toronto y uno de los sitios preferidos de veraneo de los habitantes de la mayor ciudad canadiense, y a la misma asisten varios líderes de países africanos así como los presidentes de Colombia y Haití y el primer ministro de Jamaica.

El Grupo de los Ocho está compuesto por Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Gran Bretaña, Italia, Japón y Rusia.

La presencia de los líderes de Argelia, Senegal, Malawi, Suráfrica, Nigeria, Etiopía y Egipto responde a que Canadá ha decidido que la política de desarrollo del G8 se concentre este año en la salud maternal e infantil de los países africanos, donde cada año mueren unas 500.000 mujeres durante el embarazo o el parto.

Precisamente, en la noche del miércoles, el primer ministro canadiense, Stephen Harper, mantuvo una conversación telefónica con el fundador de Microsoft, Bill Gates, sobre la iniciativa del G8 en materia de sanidad maternal.

---

<sup>8</sup> <http://www.ntn24.com/content/cumbre-del-g8-canada-estara-centrada-desarrollo>

El portavoz del primer ministro canadiense, Dimitri Soudas, señaló que durante la conversación, Harper agradeció a Gates que la Fundación Bill y Melinda Gates haya destinado 1.500 millones de dólares para mejorar la salud de madres y niños en los países en vías de desarrollo.

Altos funcionarios canadienses señalaron a preguntas que el presidente saliente colombiano, Álvaro Uribe, ha sido invitado para compartir con los líderes la experiencia que ha acumulado en los últimos años en la lucha contra las organizaciones del narcotráfico.

Preocupa el ingreso de países africanos al circuito mundial del narcotráfico

El G8 ha expresado su preocupación de que los carteles de la droga latinoamericanos y caribeños están empezando a operar en África como puente hacia Europa y temen las consecuencias en los países africanos de sus actividades delictivas.

Canadá ha dicho que la presencia de Haití y Jamaica también se circunscribe en el mismo contexto.

El G8 también tiene previsto tratar el creciente conflicto con Irán por el desarrollo del programa nuclear.

Canadá, que ostenta la presidencia del grupo y que mantiene tensas relaciones con el régimen de Teherán, ha señalado en varias ocasiones que quiere utilizar al G8 para mantener la presión sobre el país asiático.

Entre los otros temas de seguridad incluidos en la cumbre se incluyen la situación en la península coreana, especialmente tras el hundimiento del navío surcoreano "Cheonan", ataque al que se ha responsabilizado a Corea del Norte, y el conflicto en Afganistán y Pakistán.

## **G-8 SE UNE AL CERCO CONTRA IRÁN<sup>9</sup>** **JUVENTUD REBELDE** **26-06-10**

Ese organismo se unió a la campaña para estrechar el cerco contra Irán y solicitó a todos los Estados que implementen la Resolución 1929 del Consejo de Seguridad de la ONU, que impuso nuevas e injustas sanciones contra Teherán

TORONTO, junio 26.— El grupo de los ocho países más ricos (G-8) se unió a la campaña para estrechar el cerco contra Irán y solicitó a todos los Estados que implementen totalmente la Resolución 1929 del Consejo de Seguridad de la ONU, que impuso nuevas e injustas sanciones contra Teherán, por su programa nuclear con fines pacíficos.

En el comunicado final de la cita sostenida aquí, el G-8 manifestó su preocupación por lo que llamó «falta de transparencia» de Irán en sus actividades de enriquecimiento de uranio, y también continuó propalando la versión de que la República Popular Democrática de Corea

---

<sup>9</sup> <http://www.juventudrebelde.cu/internacionales/2010-06-26/g-8-se-une-al-cerco-contra-iran/>

(RPDC) habría hundido el buque sudcoreano Cheonan, lo cual ha sido desmentido por Pyongyang, como lo apoyan diversos reportes de prensa.

## **ARRANCA LA CUMBRE DEL G-8 EN CANADÁ<sup>10</sup>**

**RTVE.es/AGENCIAS**

**26-06-10**

**Por primera vez estarán presentes Haití, Colombia y Jamaica  
La cumbre se celebra en un complejo vacacional de Muskoka**

La cumbre del G8 en Muskoka (Canadá) ha comenzado este viernes con la bienvenida que el primer ministro canadiense, Stephen Harper, ha dado a los mandatarios de los ocho países del grupo, que durante dos días hablarán de desarrollo, de paz y seguridad.

La cumbre se celebra en un complejo vacacional en la región de Muskoka, un idílico paraje salpicado por lagos y pequeñas cabañas, y situado a unos 200 kilómetros al norte de la ciudad de Toronto, a donde los mandatarios se trasladarán mañana para la cumbre del G20.

Dos días para debatir sobre el futuro mundial

Además de los ocho países más ricos (Estados Unidos, Francia, Alemania, Italia, Japón, Reino Unido, Canadá y Rusia), Harper ha invitado a esta cumbre a los mandatarios de un grupo de países con voz propia en materia de seguridad, entre ellos el presidente colombiano Álvaro Uribe, que hablará del combate al narcotráfico.

A las 18.30 horas peninsulares, algo más tarde de lo previsto, Harper ha salido a la puerta del complejo hotelero Deerpark, a la orilla de un lago y entre bosques frondosos, para recibir, bajo la atenta mirada de los fotógrafos, al británico David Cameron, al francés Nicolas Sarkozy, a la alemana Angela Merkel, al italiano Silvio Berlusconi, al japonés Naoto Kan, al estadounidense Barack Obama y al ruso Dmitri Medvedev.

A ellos se ha unido el presidente de la Comisión Europea, Jose Manuel Barroso, y el del Consejo Europeo, Herman Van Rompuy.

Uno a uno han ido entrando al complejo residencial, donde iniciaron un almuerzo de trabajo y donde tienen previsto realizar hoy la tradicional "foto de familia".

En la cumbre de dos días que comienza este viernes, el G8 va a concentrarse en uno de los temas de desarrollo que más preocupa a las Naciones Unidas, la falta de atención médica para las mujeres que dan a luz en los países en desarrollo, que provoca al año la muerte evitable de millones de personas.

Presencia americana

---

<sup>10</sup> <http://www.rtve.es/noticias/20100626/arranca-cumbre-del-g-8-canada/337261.shtml>

El G8 no olvidará los asuntos que afectan a la paz y seguridad mundial, y durante la cumbre abordará los últimos acontecimientos sobre Irán, tras la aprobación de sanciones por el Consejo de Seguridad de la ONU, y sobre las tensiones con Corea del Norte.

En la cumbre, Canadá ha incluido por primera vez en la historia del grupo una sesión en la que participarán tres países del continente americano, Colombia, Haití y Jamaica, para conocer de primera mano los problemas que las organizaciones criminales suponen a los países latinoamericanos y caribeños.

Uribe, quien llegó el pasado jueves a Toronto, tiene previsto llegar más tarde a Muskoka para hablar de los avances que ha logrado su país en el combate del terrorismo y el narcotráfico, pero para asegurar también que Colombia sigue necesitando el apoyo de los Gobiernos occidentales para luchar contra las organizaciones criminales.



## **COMISIÓN BICAMERAL DEL SISTEMA DE BIBLIOTECAS**

Dip. Aarón Irizar López  
**Presidente**

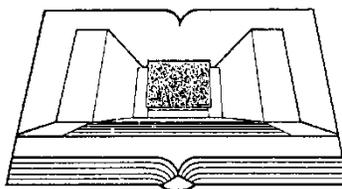
Dip. Carlos Torres Piña  
**Secretario**

Dip. Ricardo Sánchez Gálvez  
**Integrante**

**SECRETARÍA GENERAL**  
Dr. Guillermo Javier Haro Bélchez  
**Secretario General**

## **SECRETARÍA DE SERVICIOS PARLAMENTARIOS**

Lic. Emilio Suárez Licona  
**Secretario**



## **CENTRO DE DOCUMENTACIÓN, INFORMACIÓN Y ANÁLISIS**

Dr. Francisco Luna Kan  
**Director General**

## **DIRECCIÓN DE SERVICIOS DE INVESTIGACIÓN Y ANÁLISIS**

Dr. Jorge González Chávez  
**Director**

## **SUBDIRECCIÓN DE POLÍTICA EXTERIOR**

Lic. María Paz Richard Muñoz  
**Asistente de Investigación**

Lic. Patricia Ávila Loya  
Efrén Corona Aguilar  
**Auxiliares de Investigación**